

Permakultur-Pflanzen mit geringem Feuerpotenzial

Plantas de permacultura con bajo potencial de incendio

AUTarcaMatricultura - Academia Autónoma de Permacultura – La Palma / Tinizara

www.autarca.org www.matricultura.org Vortrag zum Thema: <https://youtu.be/NmVPTLRSHMk>

Baumpatenschaften im Waldgarten: http://www.matricultura.org/volaryplantar_arboles.html

Name Latein <i>Nombre en latín</i>	Name Gemein <i>Nombre Común</i>	trockenes Laub feuerresistent? <i>¿hojas secas resistente al fuego?</i>	Laubbaum? <i>¿Árboles decididos?</i>
Bäume und Büsche / Árboles y arbustos			
Acacia mearnsii	<i>Acacia australiana</i>	si	
Acacia pycnantha	<i>Zarzo dorado</i>	no	
Actinidia deliciosa	<i>Kiwi</i>	si	si
Alnus cordata	<i>Aliso napolitano / ital. Erle</i>	si	si
Annona cherimola	<i>Chirimoya</i>	no	
Apollonias barbujana	<i>Barbusano</i>	no	
Arbutus canariensis	<i>Madroño canario</i>	no	
Brachychiton populneus	<i>Kurrajong / Flaschenbaum</i>	si	
Carica pubescens	<i>Papaya del monte</i>	si	si
Carya illinoensis	<i>Pecan</i>	si	si
Casimiroa edulis	<i>Zapote blanco</i>	si	
Castanea sativa	<i>Castaño</i>	no	si
Casuarina equisetifolia	<i>Pino australiano</i>	no	
Ceiba pentandra	<i>Kapok / Seidenwollbäume</i>	si	
Ceratonia siliqua	<i>Algarrobo / Carob</i>	si	
Chamaecytisus palmensis	<i>Tagasaste</i>	si	
Convolvulus floridus	<i>Guaidil</i>	si	
Corylus avellana	<i>Avellana / Haselnuss</i>	si	si
Cydonia oblonga	<i>Membrillo / Quitte</i>	si	si
Cyperus papyrus	<i>Papiro</i>	si	
Diospyros kaki	<i>Caqui</i>	si	si
Dorycnium eriophthalmum	<i>Trébol de risco blanco</i>	si	
Dracaena draco	<i>Drago</i>	no	
Echium webbii	<i>Tajinaste azul</i>	si	
Eriobotrya japonica	<i>Nisperero</i>	si	
Eugenia (Syzygium) smithii	<i>Lilly pilly</i>	no	
Eugenia uniflora	<i>Pitanga</i>	no	
Feijoa sellowiana	<i>Guayabo del Brasil, Feijoa</i>	si	
Ficus carica	<i>Higuera / Feige</i>	si	si
Gonospermum canariense	<i>Faro</i>	si	
Grevillea robusta	<i>Roble plateado / Silbereiche</i>	no	
Hylocereus undatus	<i>Dragon Fruit / Pitahaya</i>	si	
Hypericum canariensis	<i>Granadillo</i>	si	

<i>Ilex canariensis</i>	<i>Acebiño</i>	no	
<i>Inga edulis</i>	<i>Guama / guaba</i>	si	
<i>Jasminum odoratissimum</i>	<i>jazmín silvestre</i>	si	
<i>Juglans nigra</i>	<i>Nogal / Walussbaum</i>	si	si
<i>Juniperus cedrus</i>	<i>Cedro canario</i>	no	
<i>Juniperus turbinata</i>	<i>Sabina canaria</i>	no	
<i>Laurus novocanariensis</i>	<i>Laurel</i>	no	
<i>Ligustrum lucidum</i>	<i>Aligustre del Japón</i>	si	
<i>Macadamia tetraphylla</i>	<i>Macadamia</i>	no	
<i>Malus domestica</i>	<i>Manzano / Apfelbaum</i>	si	si
<i>Morella faya</i>	<i>Faya</i>	no	
<i>Morus nigra</i>	<i>Moral / Maulbeerbaum</i>	si	si
<i>Ocotea foetens</i>	<i>Tilo</i>	no	
<i>Olea cerasiformis</i>	<i>Acebuche / wilde Olive</i>	no	
<i>Olea europaea</i>	<i>Olivo / Olivenbaum</i>	no	
<i>Paraserianthes lophantha</i>	<i>Albizia de plumas</i>	si	
<i>Passiflora caerulea</i>	<i>Maracuyá</i>	no	
<i>Persea indica</i>	<i>Viñátigo</i>	si	
<i>Phytolacca dioica</i>	<i>Ombú</i>	no	
<i>Picconia excelsa</i>	<i>Palo blanco</i>	no	
<i>Pistacia atlantica (vera)</i>	<i>Almácigo / Pistazie</i>	si	si
<i>Populus alba</i>	<i>Álamo blanco / Silberpappel</i>	si	si
<i>Prunus avium</i>	<i>Cerezo de monte</i>	si	si
<i>Prunus dulcis</i>	<i>Almendro</i>	si	si
<i>Prunus persica</i>	<i>Melocotón / Pfirsich</i>	si	si
<i>Prunus salicifolia</i>	<i>Capulín</i>	si	
<i>Psidium cattleianum</i>	<i>Guayabo peruano</i>	si	
<i>Psidium guajava pera</i>	<i>Guayaba Pera Japonesa</i>	si	si
<i>Punica granatum</i>	<i>Granado / Granatapfel</i>	si	si
<i>Pyrus pyraeaster</i>	<i>Peral silvestre / Birne</i>	no	si
<i>Pyrus pyrifolia</i>	<i>Nashi</i>	si	
<i>Quercus ilex</i>	<i>Encina / Steineiche</i>	no	
<i>Quercus robur</i>	<i>Roble común / Eiche</i>	si	si
<i>Quercus suber</i>	<i>Alcornoque / Korkeiche</i>	si	
<i>Rhamnus glandulosa</i>	<i>Sanguino</i>	no	
<i>Rumex lunaria</i>	<i>Vinagrera</i>	si	
<i>Sabal palmetto</i>	<i>Palma de abanico</i>	no	
<i>Salix canariensis</i>	<i>Sauce canario / Kan. Weide</i>	si	si
<i>Sambucus nigra</i>	<i>Saúco común / Weide</i>	si	si
<i>Schinus molle</i>	<i>Falso pimentero / Pfefferbaum</i>	no	
<i>Solanum betaceum</i>	<i>Tomate de árbol / Tomatenbaum</i>	no	
<i>Syzygium jambos</i>	<i>Pomarrosa / Rosenapfel</i>	no	
<i>Toona sinensis</i>	<i>Caoba / Chin. Gemüsebaum</i>	si	
<i>Visnea mocanera</i>	<i>Mocán</i>	no	

Bodendecker / Plantas tapizantes

Bei den Bodendeckern, die einen wichtigen Beitrag zum Schutz vor Brandausbreitung leisten, ist es wichtig, Arten zu wählen, die nicht verholzen und keine oder nur geringe ätherische Öle enthalten. Kakteen, Sukkulente, aber auch Kletterpflanzen wie Kiwi und Wein.

Besonders geeignet, weil wir sie das ganze Jahr über essen können, sind zum Beispiel: Boniato, Neuseeländer Spinat,

Spinatbaum, Buchweizen, Okinawaspinat (Handama) und verschiedene Geranien. Auch Farne, Kriechblumen und kriechende Sukkulenten wie Bálsamo de Canudo, Eiskraut oder Hexenfinger sind gut geeignet, da sie sich gut als Mulch verwenden lassen. Geeignet sind auch verschiedene Aloen, Agaven und andere Kakteen. Alle diese Pflanzen neigen dazu, trockenes Holz und trockene Blätter zu bilden und zu lagern und müssen daher vor der Brandsaison überprüft und gegebenenfalls gereinigt werden. Für Pergolen am Haus eignen sich Kiwi und Wein. Nicht Jasmin und Maracuja, da ihre trockenen Blätter sehr leicht brennen. Besser als Anbauten aus Holz sind Pergolen aus Metall, die begrünt und nicht direkt mit dem Haus verbunden sind. Anbauten aus Holz sollten mit Metallober- und -unterflächen feuerbeständig ausgeführt werden.

En el caso de las plantas tapizantes, que contribuyen de forma importante a la protección contra la propagación del fuego, es importante elegir especies que no sean leñosas y que contengan pocos o ningún aceite esencial. Cactus, suculentas, pero también plantas trepadoras como el kiwi y la vid. Especialmente adecuadas, porque podemos comerlas todo el año, son por ejemplo: boniato, espinacas de Nueva Zelanda, árbol de espinacas, trigo sarraceno, espinacas de Okinawa y diversos geranios. Los helechos, las flores rastreras y las suculentas rastreras como el Bálsamo de Canudo, el Rocío o la uña de gato también son muy adecuadas, ya que pueden utilizarse como mulch. También son adecuados diversos álces, agaves y otros cactus. Todas estas plantas tienden a formar y acumular madera seca y hojas secas, por lo que deben revisarse y, si es necesario, limpiarse antes de la temporada de incendios.

El kiwi y la vid son adecuados para las pérgolas alrededor de la casa. El jazmín y la pasiflora no, ya que sus hojas secas se queman con mucha facilidad. Las pérgolas metálicas cubiertas de vegetación y no conectadas directamente a la casa son mejores que las pérgolas de madera. Las pérgolas de madera deben diseñarse con superficies superiores e inferiores metálicas resistentes al fuego.

Allium schoenoprasum	Cebollino / Schnittlauch		
Aloe vera	Aloe vera		
Anredera species	Enredadera del mosquito / Peru-Portulak		
Apium nodiflorum	Sedanina		
Apium repens	Apio rastrero / Kriechende Sellerie		
Aptenia cordifolia	Rocío / Eiskraut		
Argentina anserina	Argentina / Gänsefingerkraut		
Asplenium scolopendrium	Lengua cervina / Hirschzungenfarn		
Bacopa monnieri	Brahmi		
Carpobrotus edulis	Uña de gato / Hexenfinger		
Coleus sp.	Mentholpflanze		
Convolvulus althaeoides	Corregüela rosada		
Convolvulus canariensis	Corregüelón de monte		
Convolvulus perraudieri	Corregüelón plateado		
Cosmos caudatus	Ulam Raja		
Cotoneaster franchetii	Cotoneaster / Zwergmispel		
Fagopyrum	trigo sarraceno / Buchweizen		
Fagopyrum cymosum	Árbol Espinacas / Spinatbaum		
Fragaria vesca	Fresa salvaje / Walderdbeere		
Gynostemma pentaphyllum	Jiaogulan		
Gynura crepioides	espinacas de Okinawa / Handama		
Gynura procumbens	Sambung Nyawa (Leaf of Live)		
Helichrysum petiolare	Planta de regaliz / Lakritz-Strohblume		
Herniaria glabra	Herniaria / Bruchkraut		
Hydrocotyle asiatica	Gotu Kola		
Ipomoea batatas	Boniato		
Kalanchoe daigremontiana	Espinazo del Diablo / Brutblatt		
Kleinia repens (Senecio serpens)	Bálsamo de Canudo		
Lepidium latifolium	Rompepiedras / Gartenkresse		
Marsilea minuta	Sushni		

Merremia tuberosa	<i>Rosa de barranco / Hawaii. Holzrose</i>		
Monarda didyma	<i>Bergamota silvestre / Goldmelisse</i>		
Murdannia loriformis	<i>Murdannia</i>		
Paederia lanuginosa	<i>La Mo Long</i>		
Pelargonium sp. / citrosum	<i>Geranio limón / Duftgeranie</i>		
Peltaria alliacea	<i>Ajo berro / Lauch-Scheibenschötchen</i>		
Peperomia inaequalifolia	<i>Congona</i>		
Persicaria capitata	<i>Nudosilla / Knöpfchen-Knöterich</i>		
Plectranthus verticillatus	<i>Planta del dinero</i>		
Polygonum capitatum	<i>Nudosilla / Himalaya-Knöterich</i>		
Polypodium vulgare	<i>Polipodio común / Tüpfelfarn</i>		
Portulacaria Afra	<i>Árbol de la Abundancia</i>		
Sedum acre	<i>Pimienta de muro / Mauerpfeffer</i>		
Sedum telephium	<i>Hierba callera / Fetthenne</i>		
Sempervivum tectorum	<i>Alcachofa de gatos / Hauswurz</i>		
Tetragonia tetragonoides	<i>Espinaca Nueva Zelanda / Neuseel. Spinat</i>		
Thymus serpyllum	<i>Serpol / Quendel</i>		

Gesunde Pflanzen durch Pflanzengemeinschaften

Plantas sanas gracias a la formación de comunidades vegetales

Avocado

Kaffee, Carob, Lilly pilly, Macadamia, Nispero, Eiche, Faya, Acacia mearnsii, Cedro Canario, Casuarina, Tagasaste, Mexikanische Kirsche (Capulín), Feigen, Neuseeländer Spinat, Spinatbaum (wilder Buchweizen), Farne, Guaidil, Aloe Vera

Zitrusbäume

Paraserianthes lophantha (Albizia lophantha), Eichen, Pfefferminze, Hexenfinger, Geldbaum (Crassula ovata), Mandel, Pflaumen, Pitanga, Carob, Pomarrosa

Mango

Macadamia, Korkeiche, Ombú, Pomarrosa, Tagasaste, Acacia mearnsii, Carob

Feigen

Avocado, Apfel, Mandel, Pflaume, Quitte, Holunder, Tamarinde, Brombeeren

Oliven

Der Olivenbaum (*Olea europaea*), auch Echter Ölbaum genannt, ist ein mittelgroßer, im Alter oft knorriger Baum aus der Gattung der Ölbäume (*Olea*), die zur Familie der Ölbaumgewächse (*Oleaceae*) gehört. Er wird seit dem 4. Jahrtausend v. Chr. als Nutzpflanze kultiviert. Er gedeiht im mediterranen Klima bei Jahresmitteltemperaturen von 15 bis 20°C, wächst als reich verzweigter, immergrüner Baum oder Strauch und erreicht (je nach Sorte) Wuchshöhen von 10 bis zu 20 Meter. Der Olivenbaum benötigt viel Zeit zum Wachsen, kann jedoch mehrere hundert Jahre alt werden. Die Bäume wachsen oftmals auf steinigem, steilen und im Sommer heißen und trockenen Hängen. Sie benötigen wenig Wasser und Düngung und ertragen die harten Bedingungen wie kaum eine andere Kulturpflanze.

Mischkultur mit Olivenbäumen als Grundlage:

Datteln, Bananen, Feigen, Granatapfel, Guaven, Maulbeeren, Nispero (Loquat), Feijoa (Brasilianische Guave), Avocado, Macadamia, Cherimoya, Zapotes, Quitten, Kaki, Mandeln,

Haselnuss, Pistazie, Pecan, Carob, Tagasaste, Acacia mearnsii etc.

Dazu integriert gehört eine Kräuter- und Buschlandschaft mit vielen einheimischen Pflanzen zum Anlocken von Insekten und Vögeln. Damit können Probleme mit der Olivenfruchtfliege und anderen "Schädlingen" auf natürliche Weise verhindert werden.

Die Olivenfruchtfliege (*Bactrocera oleae*, eine Art der Bohrfliegen) ist der am weitesten verbreitete Schädling im Olivenanbau. Die Larven der Fliege ernähren sich vom Fruchtfleisch in den Oliven. Weitere Schädlinge sind die Olivenschildlaus, Olivenmotte, der polsterförmige Feuerschwamm sowie die Tuberkelkrankheit (auch durch die Olivenfruchtfliege übertragen).

Referenzen / Referencias

Bosques por el clima y el futuro: http://www.matricultura.org/volaryplantar_arboles.html

http://www.matricultura.org/pdf/AUTarcaMatricultura_Feuerschutz_Permakultur.pdf

Flora Vascular de Canarias: http://www.floradecanarias.com/imagenes_disponibles.html

Arbolapp Canarias: <http://www.arbolappcanarias.es/especies-nombre-cientifico>

Plantas para un Futuro: <http://www.matricultura.org/pdf/plantas-para-un-futuro.pdf>

Permaculture Strategies for Fire Prevention & Preparedness:

<https://permaculturesydneyinstitute.org/2020/02/permaculture-strategies-for-fire-prevention-preparedness/>

Basic Design Techniques and Plant Choices for Growing a Fire Break:

<https://www.permaculturenews.org/2020/01/25/basic-design-techniques-and-plant-choices-for-growing-a-fire-break/>

Design For Catastrophe – FIRE: <https://www.permaculturenews.org/2020/01/25/basic-design-techniques-and-plant-choices-for-growing-a-fire-break/>

Top 10 Mediterranean Climate Fire Resistant Trees:

<http://www.mediterraneanpermaculture.com/top-10-essential-mediterranean-fire-resistant-trees/>

DECIDUOUS TREES CAN PROVIDE CRUCIAL BUSHFIRE PROTECTION IN

RURAL AUSTRALIA: <https://www.recreatingthecountry.com.au/blog/deciduous-trees-can-provide-crucial-bushfire-protection>